

ZM 195/2022



ZMLUVA O ZÁJAZDE

Číslo rezervácie
1009637

uzatvorená podľa zák. č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov:

Cestovná kancelária SATUR TRAVEL a.s.

Miletičova 1, 824 72 Bratislava
IČ DPH:SK2020256513, IČO: 35787201
Výpis z OR SR BA I, oddiel: Sa, vl. č: 2427/b

Pobočka / Obchodný zástupca SATUR TRAVEL a.s.

Miletičova 1, 82472 Bratislava 26

Email: info@saturtravel.sk

Slovenská sporiteľňa, a.s., č. účtu: SK70 0900 0000 0006 3535 9025, BIC: GIBASKBX
Tatra banka, a.s., č. účtu: SK69 1100 0000 0026 4900 0004, BIC: TATRSKBX
Československá obchodná banka, a.s., č. účtu: SK25 7500 0000 0000 2589 7723, BIC: CEKOSKBX

Cestovná kancelária: SATUR TRAVEL a.s.
Miletičova 1, 824 72 Bratislava
IČ DPH:SK2020256513, IČO: 35787201, DIČ: 2020256513

Objednávateľ: Obec Pečeňady
Adresa: Pečeňady 03 022 07 Pečeňady IČO: 00312878
Dátum narodenia: Mobil:

Cestujúci

Česká republika - Stredné Čechy, Praha, Hotel Tristar

08.10.2022 - 09.10.2022

8.10.2022	Pečeňady	
9.10.2022		Pečeňady

Autobusom

	Odkiaľ	Kam	Departure	Arrival
10.2022	Pečeňady	Praha	0600	1130

Jednané služby

		Cena/MJ	Celkom
Komplexné cestovné poistenie KOMFORT - Európa (ECP)	7x	7,00 EUR	49,00 EUR
Autobus Pečeňady-Praha-Pečeňady	1x	1 670,00 EUR	1 670,00 EUR
Servisný poplatok	1x	1 140,00 EUR	1 140,00 EUR
Sprievodca 08.-09.10.2022	1x	240,00 EUR	240,00 EUR
Ubytovanie Hotel Tristar dvojlôžková izba	3x	79,00 EUR	237,00 EUR
Ubytovanie Hotel Tristar jednolôžková izba	3x	66,00 EUR	198,00 EUR
Výletná plavba po Vltave s večerou dospelá osoba	7x	50,00 EUR	350,00 EUR

Cena zájazdu bez zliav: 3 884,00 EUR

Zľavy celkom: 0,00 EUR

Celková cena zájazdu po zľave: 3 884,00 EUR

Poistenie

	Od	Do
Komplexné cestovné poistenie KOMFORT - Európa (ECP)	08.10.2022	09.10.2022
Komplexné cestovné poistenie KOMFORT - Európa (ECP)	08.10.2022	09.10.2022
Komplexné cestovné poistenie KOMFORT - Európa (ECP)	08.10.2022	09.10.2022
Komplexné cestovné poistenie KOMFORT - Európa (ECP)	08.10.2022	09.10.2022
Komplexné cestovné poistenie KOMFORT - Európa (ECP)	08.10.2022	09.10.2022
Komplexné cestovné poistenie KOMFORT - Európa (ECP)	08.10.2022	09.10.2022
Komplexné cestovné poistenie KOMFORT - Európa (ECP)	08.10.2022	09.10.2022

3 884,00 EUR Splatnosť do: 19.09.2022

K UHRADE CELKOM

3 884,00 EUR

Ob jednávatel/cestujúci svojim podpisom vyhlasuje a potvrdzuje, že bol oznámený s Formulárom štandardných informácií pre zmluvy o zájazde, s katalógom, resp. s inou písomnou ponukou zájazdov, ktoré obsahovali špecifikáciu zákonných podmienok zájazdu, so Zmluvnými podmienkami cestovnej kancelárie SATUR TRAVEL a.s. a Všeobecnými informáciami.

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o zájazde sú Zmluvné podmienky cestovnej kancelárie SATUR TRAVEL a.s.a.s., Všeobecné informácie, príslušný katalóg, prípadne ďalšie informačné materiály, Formulár štandardných informácií pre zmluvy o zájazde. V prípade, že niektorá otázka je riešená vo viacerých dokumentoch menovaných v predchádzajúcej vete odlišným spôsobom, platí priorita v poradí ako sú dokumenty vymenované v predchádzajúcej vete s absolútnou prednosťou tohto dokumentu zmluvy o zájazde. Tieto dokumenty ob jednávatel / cestujúci akceptuje a súhlasí s nimi, to všetko aj v mene a na účet všetkých ostatných cestujúcich.

Objednávatel/cestujúci svojim podpisom súhlasí so spracúvaním všetkých osobných údajov všetkých účastníkov zájazdu v súlade so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, v informačnom systéme cestovnej kancelárie, ktoré poskytol prostredníctvom tejto zmluvy. Objednávatel/cestujúci súčasne vyhlasuje, že je splnomocnený účastníkmi zájazdu, ktorých osobné údaje sú uvedené v tejto zmluve, na uvedenie ich osobných údajov do tejto zmluvy a na udelenie ich súhlasu na ich použitie na účel spracovania a na dobu potrebnú na poskytnutie zájazdu a realizácie súvisiacich práv a povinností. Účelom spracovania je poskytnutie zájazdu a plnenie súvisiacich povinností, vrátane povinností predzmluvných. Osobné údaje budú poskytnuté tretím stranám za účelom plnenia služieb dohodnutých v tejto zmluve (aj cezhranične - prenos osobných údajov do cieľových destinácií, alebo o tranzitných podľa uzatvorenej zmluvy o zájazde) a to cestovným agentúram, ubytovacím zariadeniam, leteckým a prepravným spoločnostiam, ambasádám, veľvyslanectvám, lokálnym cestovným kanceláriám,

metom IT služieb, spolupracujúcim tretím stranám, Slovenskej obchodnej inšpekcií, súdu, orgánom činným v konaní, advokátskym kanceláriám a ďalším subjektom, ktorým poskytnutie osobných údajov vyplýva zo

Príjmutím políčka SÚHLASÍM nižšie vyjadrujete svoj súhlas, a súhlas ostatných cestujúcich, so spracúvaním osobných údajov na účely oslovovania s marketingovými ponukami prevádzkovateľa: SATUR TRAVEL, a.s., IČO 35 787 201, Miletičova 1, 824 72 Bratislava. Právnym základom spracúvania osobných údajov je súhlas dotknutej osoby, ktorý môžete kedykoľvek odvolať bez toho, aby to malo vplyv na zákonnosť spracúvania založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním. Čas platnosti súhlasu uplynie po 10 rokoch odo dňa posledného poskytnutia služieb alebo tovaru. Osobné údaje nebudú poskytované žiadnym iným subjektom, okrem tých, s ktorými ako s našimi preverenými dodávateľmi spolupracujeme na poskytovaní služieb pre vás. V záujme prispôsobovania marketingových ponúk Vaším individuálnym potrebám bude prevádzkovateľ na základe histórie Vašich objednávok vytvárať personalizované marketingové ponuky. Na vytváranie personalizovaných marketingových ponúk bude využívať Vaše cookies a googleanalytics.

V súvislosti so spracúvaním osobných údajov si Vás súčasne dovoľujeme upozorniť na to, že poskytnutím osobných údajov našej spoločnosti nadobúdate postavenie dotknutej osoby, so všetkými právami s tým spojenými. Viac informácií nájdete na www.satur.sk alebo u nami stanovenej zodpovednej osoby prostredníctvom e-mailovej adresy: info@saturtravel.sk.

Právo kedykoľvek odvolať súhlas, a to aj pred uplynutím doby, na ktorú bol tento súhlas udelený, môže dotknutá osoba uplatniť nasledujúcimi spôsobmi: a) prostredníctvom webového sídla prevádzkovateľa: www.satur.sk, b) emailovou správou zaslanou na adresu info@saturtravel.sk, c) telefonicky 0850 555 111 (Po-Ne: 08:00 - 21:00) alebo d) zaslaním písomnej žiadosti na adresu sídla prevádzkovateľa s uvedením textu „GDPR - odvolanie súhlasu“ na obálke.

S poskytnutím osobných údajov na marketingové účely

SÚHLASÍM NESÚHLASÍM

Poskytovateľom ochrany pre prípad úpadku je Generali Poistovňa, a.s., odštepny závod Európska cestovná poisťovňa, Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, IČO: 35 709 332, IČ DPH: SK2021000487, zapísaná v OR OS Bratislava I, oddiel: Sa, vl. č. 1325/B.

Subjekt prostredníctvom ktorého sa cestujúci môže rýchlo kontaktovať s cestovnou kanceláriou a účinne s ňou komunikovať, žiadať o pomoc v ťažkostiach alebo o reklamovať zájazd, ak porušenie zmluvy o zájazde zistí počas poskytovania zájazdu, je SATUR TRAVEL a.s., adresa Miletičova 1, 824 72 Bratislava, email: info@saturtravel.sk, tel.: 0850 555 111 (Po-Ne: 08:00 - 21:00). Cestujúcemu budú oznámené údaje aj ďalšej osoby u ktorej môže postupovať spôsobom podľa predchádzajúcej vety.

Medzi cestujúcimi sa nenachádza osoba, ktorá by bola maloletým bez sprievodu rodiča, alebo inej oprávnenej osoby.

Služby cestovného ruchu nie sú poskytované v skupine, ak nie je dohodnuté ináč.

V prípade ak súčasťou zájazdu sú iné služby cestovného ruchu vymedzené v § 2 písm. a) štvrtom bode zákona č. 170/2018 Z. z., tieto budú poskytované v jazyku miesta pobytu.

Zájazd nie je vhodný pre osoby so zníženou pohyblivosťou, ak nie je dohodnuté ináč.

Informácie o vízových povinnostiach, pasových povinnostiach, zdravotných požiadavkách v cieľovom mieste a iných povinnostiach sú obsiahnuté v iných častiach zmluvy o zájazde a zároveň sa nachádzajú aj na <https://www.mzv.sk/cestovanie-a-konzularne-info>. Cestujúci sa zaväzuje sledovať a dodržiavať uvedené informácie a najmä informácie týkajúce sa ochorenia COVID – 19 a je povinný na vlastné náklady a zodpovednosť naplniť všetky podmienky umožňujúce realizáciu zájazdu.

Ubytovacie zariadenie je klasifikované podľa krajiny, kde sa predmetné ubytovacie zariadenie nachádza.

Spôsob dodania pokynov na cestu, prípadne iných informácií, (vždy neoddeliteľná súčasť zmluvy): mailom na klienta

Miesto: _____ Založené dňa: 16.09.2022 10:55 Založil: Lackovicova Miriam Vybavuje: Lackovicova Miriam

Podpis zákazníka



Cestovná kancelária (Podpis a pečiatka pobočky/obchodného zástupcu)

Posťovateľ: Generali Poistovňa, pobočka poistovne z jeho členského štátu, používateľ ochrannej známky Európska cestovná poistovňa, IČO: 54 228 573, so sídlom Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 8774/B, organizačná zložka podniku zahraničnej osoby, prostredníctvom ktorej v Slovenskej republike podniká Generali Česká pojišťovna a.s., IČO: 452 72 956, so sídlom Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka č. 1464, člen Skupiny Generali, zapísanej v talianskom registri poisťovacích skupín, vedenom IVASS, pod č. 026. Infolinka: 02 544 177 04, info@europska.sk, núdzová linka 24 h: +421-2-54417711

č. PZ

2	2	0	3	5	9	3	4
---	---	---	---	---	---	---	---

Poistník: prvý objednávateľ na vyššie uvedenej zmluve, ak nie je uvedené inak

Poistení: všetky fyzické osoby - objednávateľia na vyššie uvedenej zmluve

KOMPLEXNÉ CESTOVNÉ POISTENIE (KCP)

Poistená cesta a územná platnosť

Európa	Svet	Slovensko
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		08.10.2022

Koniec poistenia:

Začiatok poistenia:

09.10.2022

Komplexné cestovné poistenie KOMFORT

Denná sadzba	Počet osôb	Počet dní	Poistné v EUR
3,50	7	2	49,00

Komplexné cestovné poistenie PLUS

Denná sadzba	Počet osôb	Počet dní	Poistné v EUR

Domáci cestovný ruch

Denná sadzba	Počet osôb	Počet dní	Poistné v EUR

Dopoistenie storna (sadzba nad 1300 € / os. ceny)

Poistná suma v EUR	Koeficient	Poistné v EUR
--	2,7%	--

Dopoistenie storna PLUS (sadzba nad 1600 € / os.ceny)

Poistná suma v EUR	Koeficient	Poistné v EUR
--	4,9%	--

Asistencia k motorovému vozidlu (Európa)

Denná sadzba	Počet MV	Počet dní	Poistné v EUR

Jednorazové poistné v EUR 49,00

Daň z poistenia je vypočítaná vo výške 8% v zmysle zákona č. 213/2018 Z. z. o dani z poistenia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Neoddeliteľnou súčasťou tejto poistnej zmluvy sú Všeobecné poistné podmienky cestovného poistenia ECP VPP 2019 účinné od 17.05.2021 (ďalej len „ECP VPP 2019“), Tabuľka poistného krytia s poistnými sumami. Poistený svojím podpisom potvrdzuje, že pred uzavretím poistnej zmluvy bol oboznámený s ECP VPP 2019 a súhlasí s nimi a že prevzal ECP VPP 2019, Tabuľku poistného krytia, Informácie o spracúvaní osobných údajov a že mu boli oznámené informácie podľa § 792a Občianskeho zákonníka. Poistený svojím podpisom potvrdzuje, že mu v dostatočnom časovom predstihu pred uzavretím poistnej zmluvy bol poskytnutý Infor-mačný dokument o poistnom produkte.

Zároveň potvrdzuje, že v prípade ak táto poistná zmluva bola uzavretá k ceste, ktorá bola rezervovaná pred uzavretím tejto poistnej zmluvy, poistná ochrana poistenia storna a prerušenia cesty s výnimkou úmrtia pois-tenej osoby, úrazu poistenej osoby alebo živelnéj pohromy na majetku poistenej osoby začína plynúť až 10. dňom po uzavretí tejto zmluvy.

Poistený berie na vedomie, že poistovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v zmysle Zákona o poisťovníctve v platnom a účinnom znení. Všeob ecné informácie o spracúvaní osob ných údajov a právach dotknutej osoby y sú uvedené v

...ách o spracúvaní osobných údajov, ktoré tvoria prílohu tejto poisťovnej zmluvy. Podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov sú uvedené na webovej stránke poisťovateľa www.europska.sk a na pobočkách poisťovateľa.

... je poistená pre prípad úpadku podľa zákona 170/2018 Z.z. v Generali Poistovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu, používateľ ochrannej známky Európska cestovná poisťovňa, IČO: 54 228 573, v zmysle Všeobecných poisťovných podmienok cestovania a spojených služieb cestovného ruchu pre prípad úpadku cestovnej kancelárie ECP- VPP-INS-2020, číslo poisťovnej zmluvy 22035934.

Hlásenie poisťovnej udalosti zo zahraničia: Europ Assistance s.r.o., Na Pankráci 127, 140 00 Praha 4, +421 2 544 177 11, fax +421 2 544 101 74

Hlásenie poisťovnej udalosti zo Slovenska: Generali Poistovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu, používateľ ochrannej známky Európska cestovná poisťovňa, Lamačská cesta 3/A, Bratislava, +421 2 544 177 04

Súhlas so spracúvaním osobných údajov na marketingové účely

Súhlasím, aby Generali Poistovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu spracúvala moje osobné údaje v rozsahu titul, meno, priezvisko, kontaktná adresa, telefónne číslo a e-mailová adresa a kontaktovala ma na účely ponúkajúceho produktov a služieb poisťovateľa a poskytovania informácií o aktivitách poisťovateľa, a to počas trvania zmluvného vzťahu s poisťovateľom a po dobu 5 rokov od ukončenia platnosti všetkých mojich zmluvných vzťahov s poisťovateľom.

Beriem na vedomie, že tento súhlas so spracúvaním osobných údajov môžem kedykoľvek odvolať zaslaním písomného odvolania na adresu sídla poisťovateľa alebo odvolania prostredníctvom webového sídla poisťovateľa. Podrobné informácie o mojich právach ako dotknutej osoby a spracúvaní osobných údajov sú uvedené v zmluvnej dokumentácii, na webovej stránke sídla poisťovateľa: www.europska.sk a na pobočkách poisťovateľa.

Zároveň súhlasím s tým, že mi marketingové informácie môžu byť poskytované aj prostredníctvom automatických volaní a komunikačných systémov bez ľudského zásahu alebo elektronickej pošty vrátane služieb krátkych správ v zmysle osobitných právnych predpisov (napr. zákon o reklame, zákon o elektronických komunikáciách).

Áno

Nie